

「地球環境変動観測ミッション第6回研究公募」研究契約約款の一部変更のお知らせ

Notice of Amendments to the Research Agreements for the Sixth Global Change Observation Mission (GCOM) Research Announcement

研究契約約款を下記の通り一部変更しましたので告知します。

This Notice of Amendments is issued to inform Research Organizations and Principal Investigators of amendments to the terms and conditions of the following research agreements.

告知日 Notified date	約款名 Amended Research Agreement	変更箇所 Amended Articles			変更適用開始日 Effective date																																				
		変更前 Original		変更後 Amended																																					
平成 30(2018)年 3月 14 日	委託研究契約約款	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="3">別表 地球観測衛星データ</th> </tr> <tr> <th>衛星名又はセンサ名</th> <th>提供可能な観測期間 (日本時間)</th> <th>観測領域</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>JERS (Japanese Earth Observation Satellite)</td> <td>1992年9月1日～ 1998年10月11日</td> <td>全球</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;"><表内 中略></td> </tr> <tr> <td>GPM (Global Precipitation Measurement)</td> <td>2014年3月～</td> <td>全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)</td> </tr> </tbody> </table> <p>* GCOM-C, EarthCARE については、データ提供が可能となった段階で第34条に基づき約款を変更し追加予定</p>			別表 地球観測衛星データ			衛星名又はセンサ名	提供可能な観測期間 (日本時間)	観測領域	JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992年9月1日～ 1998年10月11日	全球	<表内 中略>			GPM (Global Precipitation Measurement)	2014年3月～	全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="3">別表 地球観測衛星データ</th> </tr> <tr> <th>衛星名又はセンサ名</th> <th>提供可能な観測期間 (日本時間)</th> <th>観測領域</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>JERS (Japanese Earth Observation Satellite)</td> <td>1992年9月1日～ 1998年10月11日</td> <td>全球</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;"><表内 中略></td> </tr> <tr> <td>GPM (Global Precipitation Measurement)</td> <td>2014年3月～</td> <td>全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)</td> </tr> <tr> <td>GCOM-C (Global Change Observation Mission - Climate)</td> <td>2018年1月～</td> <td>全球</td> </tr> </tbody> </table> <p>* EarthCARE については、データ提供が可能となった段階で第34条に基づき約款を変更し追加予定</p>			別表 地球観測衛星データ			衛星名又はセンサ名	提供可能な観測期間 (日本時間)	観測領域	JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992年9月1日～ 1998年10月11日	全球	<表内 中略>			GPM (Global Precipitation Measurement)	2014年3月～	全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)	GCOM-C (Global Change Observation Mission - Climate)	2018年1月～	全球	平成 30 (2018) 年 3月 26 日
別表 地球観測衛星データ																																									
衛星名又はセンサ名	提供可能な観測期間 (日本時間)	観測領域																																							
JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992年9月1日～ 1998年10月11日	全球																																							
<表内 中略>																																									
GPM (Global Precipitation Measurement)	2014年3月～	全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)																																							
別表 地球観測衛星データ																																									
衛星名又はセンサ名	提供可能な観測期間 (日本時間)	観測領域																																							
JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992年9月1日～ 1998年10月11日	全球																																							
<表内 中略>																																									
GPM (Global Precipitation Measurement)	2014年3月～	全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)																																							
GCOM-C (Global Change Observation Mission - Climate)	2018年1月～	全球																																							

平成 30(2018)年 3月 14 日	共同研究契約約款 (有償)	<p>別表 地球観測衛星データ</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>衛星名又はセンサ名</th> <th>提供可能な観測期間(日本時間)</th> <th>観測領域</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>JERS (Japanese Earth Observation Satellite)</td> <td>1992年9月1日～ 1998年10月11日</td> <td>全球</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;"><表内 中略></td> </tr> <tr> <td>GPM (Global Precipitation Measurement)</td> <td>2014年3月～</td> <td>全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)</td> </tr> </tbody> </table> <p>* GCOM-C, EarthCARE については、データ提供が可能となった段階で第33条に基づき約款を変更し追加予定</p>	衛星名又はセンサ名	提供可能な観測期間(日本時間)	観測領域	JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992年9月1日～ 1998年10月11日	全球	<表内 中略>			GPM (Global Precipitation Measurement)	2014年3月～	全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)	<p>別表 地球観測衛星データ</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>衛星名又はセンサ名</th> <th>提供可能な観測期間(日本時間)</th> <th>観測領域</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>JERS (Japanese Earth Observation Satellite)</td> <td>1992年9月1日～ 1998年10月11日</td> <td>全球</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;"><表内 中略></td> </tr> <tr> <td>GPM (Global Precipitation Measurement)</td> <td>2014年3月～</td> <td>全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)</td> </tr> <tr> <td>GCOM-C (Global Change Observation Mission-Climate)</td> <td>2018年1月～</td> <td>全球</td> </tr> </tbody> </table> <p>* EarthCARE については、データ提供が可能となった段階で第33条に基づき約款を変更し追加予定</p>	衛星名又はセンサ名	提供可能な観測期間(日本時間)	観測領域	JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992年9月1日～ 1998年10月11日	全球	<表内 中略>			GPM (Global Precipitation Measurement)	2014年3月～	全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)	GCOM-C (Global Change Observation Mission-Climate)	2018年1月～	全球	平成 30 (2018) 年 3月 26 日
衛星名又はセンサ名	提供可能な観測期間(日本時間)	観測領域																													
JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992年9月1日～ 1998年10月11日	全球																													
<表内 中略>																															
GPM (Global Precipitation Measurement)	2014年3月～	全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)																													
衛星名又はセンサ名	提供可能な観測期間(日本時間)	観測領域																													
JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992年9月1日～ 1998年10月11日	全球																													
<表内 中略>																															
GPM (Global Precipitation Measurement)	2014年3月～	全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)																													
GCOM-C (Global Change Observation Mission-Climate)	2018年1月～	全球																													
平成 30(2018)年 3月 14 日	共同研究契約約款 (無償)	<p>別表 地球観測衛星データ</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>衛星名又はセンサ名</th> <th>提供可能な観測期間(日本時間)</th> <th>観測領域</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>JERS (Japanese Earth Observation Satellite)</td> <td>1992年9月1日～ 1998年10月11日</td> <td>全球</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;"><表内 中略></td> </tr> <tr> <td>GPM (Global Precipitation Measurement)</td> <td>2014年3月～</td> <td>全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)</td> </tr> </tbody> </table> <p>* GCOM-C, EarthCARE については、データ提供が可能となった段階で第27条に基づき約款を変更し追加予定</p>	衛星名又はセンサ名	提供可能な観測期間(日本時間)	観測領域	JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992年9月1日～ 1998年10月11日	全球	<表内 中略>			GPM (Global Precipitation Measurement)	2014年3月～	全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)	<p>別表 地球観測衛星データ</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>衛星名又はセンサ名</th> <th>提供可能な観測期間(日本時間)</th> <th>観測領域</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>JERS (Japanese Earth Observation Satellite)</td> <td>1992年9月1日～ 1998年10月11日</td> <td>全球</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;"><表内 中略></td> </tr> <tr> <td>GPM (Global Precipitation Measurement)</td> <td>2014年3月～</td> <td>全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)</td> </tr> <tr> <td>GCOM-C (Global Change Observation Mission-Climate)</td> <td>2018年1月～</td> <td>全球</td> </tr> </tbody> </table> <p>* EarthCARE については、データ提供が可能となった段階で第27条に基づき約款を変更し追加予定</p>	衛星名又はセンサ名	提供可能な観測期間(日本時間)	観測領域	JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992年9月1日～ 1998年10月11日	全球	<表内 中略>			GPM (Global Precipitation Measurement)	2014年3月～	全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)	GCOM-C (Global Change Observation Mission-Climate)	2018年1月～	全球	平成 30 (2018) 年 3月 26 日
衛星名又はセンサ名	提供可能な観測期間(日本時間)	観測領域																													
JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992年9月1日～ 1998年10月11日	全球																													
<表内 中略>																															
GPM (Global Precipitation Measurement)	2014年3月～	全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)																													
衛星名又はセンサ名	提供可能な観測期間(日本時間)	観測領域																													
JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992年9月1日～ 1998年10月11日	全球																													
<表内 中略>																															
GPM (Global Precipitation Measurement)	2014年3月～	全球(DPR: 南緯約66度～北緯約66度、GMI: 南緯約68度～北緯約68度)																													
GCOM-C (Global Change Observation Mission-Climate)	2018年1月～	全球																													

14/03/2018	COMMISSIONED RESEARCH AGREEMENT	<p>Attachment "Earth Observation Satellite Data"</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name of Satellite or Sensor</th> <th>Observation Period (YYYY/MM/DD)</th> <th>Observable Area</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>JERS (Japanese Earth Observation Satellite)</td> <td>1992/09/01~ 1998/10/11</td> <td>Global</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;">(snip)</td> </tr> <tr> <td>GPM (Global Precipitation Measurement)</td> <td>2014/03~</td> <td>Global (DPR: Approximately 66° S-66° N. GMI: Approximately 68° S-68° N)</td> </tr> </tbody> </table> <p>*GCOM-C and EarthCARE will be added by revision of the Agreement pursuant to Article 34 when provisions of data becomes available.</p>	Name of Satellite or Sensor	Observation Period (YYYY/MM/DD)	Observable Area	JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992/09/01~ 1998/10/11	Global	(snip)			GPM (Global Precipitation Measurement)	2014/03~	Global (DPR: Approximately 66° S-66° N. GMI: Approximately 68° S-68° N)	<p>Attachment "Earth Observation Satellite Data"</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name of Satellite or Sensor</th> <th>Observation Period (YYYY/MM/DD)</th> <th>Observable Area</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>JERS (Japanese Earth Observation Satellite)</td> <td>1992/09/01~ 1998/10/11</td> <td>Global</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;">(snip)</td> </tr> <tr> <td>GPM (Global Precipitation Measurement)</td> <td>2014/03~</td> <td>Global (DPR: Approximately 66° S-66° N. GMI: Approximately 68° S-68° N)</td> </tr> <tr> <td>GCOM-C (Global Change Observation Mission - Climate)</td> <td>2018/01~</td> <td>Global</td> </tr> </tbody> </table> <p>*EarthCARE will be added by revision of the Agreement pursuant to Article 34 when provision of data becomes available.</p>	Name of Satellite or Sensor	Observation Period (YYYY/MM/DD)	Observable Area	JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992/09/01~ 1998/10/11	Global	(snip)			GPM (Global Precipitation Measurement)	2014/03~	Global (DPR: Approximately 66° S-66° N. GMI: Approximately 68° S-68° N)	GCOM-C (Global Change Observation Mission - Climate)	2018/01~	Global	26/03/2018
Name of Satellite or Sensor	Observation Period (YYYY/MM/DD)	Observable Area																													
JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992/09/01~ 1998/10/11	Global																													
(snip)																															
GPM (Global Precipitation Measurement)	2014/03~	Global (DPR: Approximately 66° S-66° N. GMI: Approximately 68° S-68° N)																													
Name of Satellite or Sensor	Observation Period (YYYY/MM/DD)	Observable Area																													
JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992/09/01~ 1998/10/11	Global																													
(snip)																															
GPM (Global Precipitation Measurement)	2014/03~	Global (DPR: Approximately 66° S-66° N. GMI: Approximately 68° S-68° N)																													
GCOM-C (Global Change Observation Mission - Climate)	2018/01~	Global																													
14/03/2018	COLLABORATIVE RESEARCH AGREEMENT (FUNDED)	<p>Attachment "Earth Observation Satellite Data"</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name of Satellite or Sensor</th> <th>Observation Period (YYYY/MM/DD)</th> <th>Observable Area</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>JERS (Japanese Earth Observation Satellite)</td> <td>1992/09/01~ 1998/10/11</td> <td>Global</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;">(snip)</td> </tr> <tr> <td>GPM (Global Precipitation Measurement)</td> <td>2014/03~</td> <td>Global (DPR: Approximately 66° S-66° N. GMI: Approximately 68° S-68° N)</td> </tr> </tbody> </table> <p>*GCOM-C and EarthCARE will be added by revision of the Agreement pursuant to Article 33 when provisions of data becomes available.</p>	Name of Satellite or Sensor	Observation Period (YYYY/MM/DD)	Observable Area	JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992/09/01~ 1998/10/11	Global	(snip)			GPM (Global Precipitation Measurement)	2014/03~	Global (DPR: Approximately 66° S-66° N. GMI: Approximately 68° S-68° N)	<p>Attachment "Earth Observation Satellite Data"</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name of Satellite or Sensor</th> <th>Observation Period (YYYY/MM/DD)</th> <th>Observable Area</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>JERS (Japanese Earth Observation Satellite)</td> <td>1992/09/01~ 1998/10/11</td> <td>Global</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;">(snip)</td> </tr> <tr> <td>GPM (Global Precipitation Measurement)</td> <td>2014/03~</td> <td>Global (DPR: Approximately 66° S-66° N. GMI: Approximately 68° S-68° N)</td> </tr> <tr> <td>GCOM-C (Global Change Observation Mission - Climate)</td> <td>2018/01~</td> <td>Global</td> </tr> </tbody> </table> <p>*EarthCARE will be added by revision of the Agreement pursuant to Article 33 when provision of data becomes available.</p>	Name of Satellite or Sensor	Observation Period (YYYY/MM/DD)	Observable Area	JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992/09/01~ 1998/10/11	Global	(snip)			GPM (Global Precipitation Measurement)	2014/03~	Global (DPR: Approximately 66° S-66° N. GMI: Approximately 68° S-68° N)	GCOM-C (Global Change Observation Mission - Climate)	2018/01~	Global	26/03/2018
Name of Satellite or Sensor	Observation Period (YYYY/MM/DD)	Observable Area																													
JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992/09/01~ 1998/10/11	Global																													
(snip)																															
GPM (Global Precipitation Measurement)	2014/03~	Global (DPR: Approximately 66° S-66° N. GMI: Approximately 68° S-68° N)																													
Name of Satellite or Sensor	Observation Period (YYYY/MM/DD)	Observable Area																													
JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992/09/01~ 1998/10/11	Global																													
(snip)																															
GPM (Global Precipitation Measurement)	2014/03~	Global (DPR: Approximately 66° S-66° N. GMI: Approximately 68° S-68° N)																													
GCOM-C (Global Change Observation Mission - Climate)	2018/01~	Global																													

14/03/2018

COLLABORATIVE
RESEARCH
AGREEMENT
(NON-FUNDED)

Attachment "Earth Observation Satellite Data"

Name of Satellite or Sensor	Observation Period (YYYY/MM/DD)	Observable Area
JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992/09/01~ 1998/10/11	Global
(snip)		
GPM (Global Precipitation Measurement)	2014/03~	Global (DPR: Approximately 66° S-66° N. GMI: Approximately 68° S-68° N)

*GCOM-C and EarthCARE will be added by revision of the Agreement pursuant to Article 27 when provisions of data becomes available.

Attachment "Earth Observation Satellite Data"

Name of Satellite or Sensor	Observation Period (YYYY/MM/DD)	Observable Area
JERS (Japanese Earth Observation Satellite)	1992/09/01~ 1998/10/11	Global
(snip)		
GPM (Global Precipitation Measurement)	2014/03~	Global (DPR: Approximately 66° S-66° N. GMI: Approximately 68° S-68° N)
GCOM-C (Global Change Observation Mission-Climate)	2018/01~	Global

*EarthCARE will be added by revision of the Agreement pursuant to Article 27 when provision of data becomes available.

26/03/2018

平成 30(2018)年 3月2日	委託研究契約約款	<p>第7条（研究経費）第3項</p> <p>3 ROは、委託研究計画における経費内訳に記載された費目の間で経費の流用（人件費への流用増を除く。）を行うことにより、いずれかの費目の額の3割（その費目の3割にあたる額が50万円以下の場合50万円）を超える増減の変更又は人件費を増額変更しようとするときには、予めJAXAの承認を得なければならない。</p>	<p>第7条（研究経費）第3項</p> <p>3 ROは、委託研究計画における経費内訳に記載された経費について、費目の間で経費の流用を行うことにより、<u>直接経費総額の5割（5割相当額が300万円以下の場合には300万円）を超えて増減する変更を</u>しようとするときには、予めJAXAの承認を得なければならない。</p>	平成30（2018）年 4月1日以降の契約について適用する。
		<p>第7条（研究経費）第4項</p> <p>4 前項に関わらず、一般管理費は各費目との流用としてはならない。</p>	<p>第7条（研究経費）第4項</p> <p>4 前項に関わらず、<u>間接経費（一般管理費）は直接経費</u>との流用としてはならない。</p>	
		<p>第8条（経理）</p> <p>ROは、前条第1項の研究経費に関する経理状況を明らかにするため帳簿を備え、支出額を費目毎、種別毎に区分して記載するとともに、その支出を証する書類を整理し、毎年度契約期間の終了の翌年度から起算して5年間保存するものとする。JAXAは、当該帳簿及び支出を証する書類の閲覧又は写しの提出をROに申し出ることができ、ROはJAXAからの閲覧又は写しの提出の申し出があった場合これに応じなければならない。</p>	<p>第8条（経理）</p> <p>ROは、前条第1項の研究経費に関する経理状況を明らかにするため帳簿を備え、支出額を費目毎、種別毎に区分して記載するとともに、その支出を証する書類を整理し、毎年度契約期間の終了の翌年度から起算して<u>7</u>年間保存するものとする。JAXAは、当該帳簿及び支出を証する書類の閲覧又は写しの提出をROに申し出ることができ、ROはJAXAからの閲覧又は写しの提出の申し出があった場合これに応じなければならない。</p>	
		<p>第9条（完了届及び実績報告書の提出）第2項</p> <p>2 第7条第1項に定める経費が100万円を超える場合、ROは、実績報告書を作成し、委託業務の完了した日若しくは解除された日から30日を経過した日又は、翌会計年度の4月10日のいずれか早い日までにJAXAに提出しなければならない。</p>	<p>第9条（完了届及び実績報告書の提出）第2項</p> <p>2 第7条第1項に定める経費が100万円を超える場合、ROは、実績報告書を作成し、委託業務の完了した日若しくは解除された日から<u>61日又は翌会計年度の5月31日</u>のいずれか早い日までにJAXAに提出しなければならない。</p>	

平成 30(2018)年 3月2日	共同研究契約約款 (有償)	第2条(共同研究の分担等)第2項第4号 (4) 毎年度契約期間終了までに、本契約の実施期間中に得られた研究成果について成果報告書を取りまとめ JAXA に提出する。また、本研究期間完了時には、本共同研究の全実施期間中に得られた研究成果について成果報告書にとりまとめ、JAXA に提出する。この場合、当該最終年度分の成果報告書を別途提出する必要はない。	第2条(共同研究の分担等)第2項第4号 (4) 毎年度契約期間終了までに、本契約の実施期間中に得られた研究成果について成果報告書を取りまとめ JAXA に提出する。また、本研究期間完了時には、本共同研究の全実施期間中に得られた研究成果について成果報告書にとりまとめ、JAXA に提出する。この場合、当該最終年度分の成果報告書を別途提出する必要はない。 <u>なお、本条に規定する成果報告書の提出は、印刷物1部及びPDF形式で内容を記録したCD-ROM1部の郵送によるものとする。</u>	平成 30 (2018) 年 4月1日以降の契約について適用する。
		第6条(研究経費)第3項 3 RO は、共同研究計画における経費内訳に記載された費目の間で経費の流用(人件費への流用増を除く。)を行うことにより、いずれかの費目の額の3割(その費目の3割にあたる額が50万円以下の場合には50万円)を超える増減の変更又は人件費を増額変更しようとするときには、予め JAXA の承認を得なければならない。	第6条(研究経費)第3項 3 RO は、共同研究計画における経費内訳に記載された経費について、費目の間で経費の流用を行うことにより、 <u>直接経費の5割(5割相当額が300万円以下の場合には300万円)を超えて増減する変更を</u> しようとするときには、予め JAXA の承認を得なければならない。	
		第6条(研究経費)第4項 4 前項に関わらず、研究支援経費は各費目との流用をしてはならない。	第6条(研究経費)第4項 4 前項に関わらず、 <u>間接経費(一般管理費)は直接経費</u> との流用をしてはならない。	
		第7条(経理)第2項 2 RO は、前条第1項の経費に関する経理状況を明らかにするため帳簿を備え、支出額を費目毎、種別毎に区分して記載するとともに、その支出を証する書類を整理し、毎年度契約期間終了の翌年度から起算して5年間保存するものとする。JAXA は、当該帳簿及び支出を証する書類の閲覧又は写しの提出を RO に申し出ることができ、RO は JAXA からの閲覧又は写しの提出の申し出があった場合これに応じなければならない。	第7条(経理)第2項 2 RO は、前条第1項の経費に関する経理状況を明らかにするため帳簿を備え、支出額を費目毎、種別毎に区分して記載するとともに、その支出を証する書類を整理し、毎年度契約期間終了の翌年度から起算して <u>7</u> 年間保存するものとする。JAXA は、当該帳簿及び支出を証する書類の閲覧又は写しの提出を RO に申し出ることができ、RO は JAXA からの閲覧又は写しの提出の申し出があった場合これに応じなければならない。	
		第8条(実績報告書の提出) 第6条第1項に定める経費が100万円を超える場合、RO は、実績報告書を作成し、本共同研究が終了した日若しくは解除された日から30日を経過した日又は、翌会計年度の4月10日のいずれか早い日までに JAXA に提出しなければならない。	第8条(実績報告書の提出) 第6条第1項に定める経費が100万円を超える場合、RO は、実績報告書を作成し、本共同研究が終了した日若しくは解除された日から <u>61日又は翌会計年度の5月31日</u> のいずれか早い日までに JAXA に提出しなければならない。	

02/03/2018	COMMISSIONED RESEARCH AGREEMENT	<p>Article 7. 3.</p> <p>3. In case that the RO wishes to conduct the reallocation of budget, which is listed in the Budget Summary within the Commissioned Work Plan, between Expense Item Categories with an increase in the personnel cost, or with items including the one with an amount that has more than 30% increase or decrease (500,000 Japanese yen in case the amount of 30% is less than 500,000 Japanese yen), the RO shall obtain an approval from JAXA in advance.</p>	<p>Article 7. 3.</p> <p>3. <u>If RO wishes to reallocate expenses between Expense Item Categories for more than 50% increase or decrease (3,000,000 Japanese yen, in case the amount of 50% is less than 3,000,000 Japanese yen), RO shall obtain a written approval from JAXA in advance.</u></p>	01/04/2018
		<p>Article 8.</p> <p>In order to clarify the status of accounting concerning the Research Funding stated in paragraph 1 of the previous Article, the RO shall maintain books to record expenses according to items and types as well as logically storing documents to prove such expenses. In addition, the RO shall keep all the accounting documents for five (5) years after the end of the research period and starting the next fiscal year. JAXA may request the RO to submit a copy of such books and the document to prove the expenses, and the RO shall respond to such a request from JAXA.</p>	<p>Article 8.</p> <p><u>RO shall conduct accounting of the Research Funding stipulated in Article 7.1. RO shall maintain books to record expenses according to items and store documents to prove such expenses. In addition, RO shall keep all the accounting documents for seven (7) years after the end of the contract counting from next fiscal year. JAXA may request RO to submit a copy of such books and documents to clarify the expenses, and RO shall respond to such requests from JAXA.</u></p>	
		<p>Article 9.2.</p> <p>2. In the event that the research expenses, stated in paragraph 1 of Article 7, exceed one (1) million Japanese yen, the RO shall submit a Performance Report containing the expenses breakdown to JAXA before one of the earliest dates, which are either prior to 30 days after the end of the Agreement Period, or the date of termination, or 10 April of the next fiscal year.</p>	<p>Article 9.2.</p> <p>2. <u>In the event that the research expenses, stated in paragraph 1 of Article 7, exceed one (1) million Japanese yen, RO shall submit a Financial Report containing the expenses breakdown to JAXA within 61 days after the end of contract.</u></p>	

02/03/2018	COLLABORATIVE RESEARCH AGREEMENT (FUNDED)	<p>Article 2. 2. d) d) Deliver the reports as a report of all the Research Results obtained during the fiscal year by the end of such fiscal year to JAXA. Furthermore, at the completion of the research period, the Research Organization shall report all the Research Results obtained throughout the entire period of the Collaborative Research in the Final Report and submit it to JAXA. In this case, the Research Organization does not need to separately submit an annual report for the final year of the term.</p>	<p>Article 2. 2. d) d) Deliver the reports as a report of all the Research Results obtained during the fiscal year by the end of such fiscal year to JAXA. Furthermore, at the completion of the research period, the Research Organization shall report all the Research Results obtained throughout the entire period of the Collaborative Research in the Final Report and submit it to JAXA. In this case, the Research Organization does not need to separately submit an annual report for the final year of the term. <u>Any report stipulated in this paragraph shall be sent by mail in the form of one hard copy and one CD-ROM containing such report in PDF format.</u></p>	01/04/2018
		<p>Article 6.3. 3. In case that the Research Organization wishes to conduct the reallocation of budget, which is listed in the Budget Summary within the Commissioned Work Plan, between Expense Item Categories with an increase in the personnel cost, or with items including the one with an amount that has more than 30% increase or decrease (500,000 Japanese yen in case the amount of 30% is less than 500,000 Japanese yen), the Research Organization shall obtain an approval from JAXA in advance.</p>	<p>Article 6.3. 3. <u>If RO wishes to reallocate expenses between Expense Item Categories for more than 50% increase or decrease (3,000,000 Japanese yen, in case the amount of 50% is less than 3,000,000 Japanese yen), RO shall obtain a written approval from JAXA in advance.</u></p>	
		<p>Article 7. The Research Organization shall conduct accounting of the Research Funding stipulated in Article 6.2. In order to clarify the status of accounting concerning the Research Funding stated in paragraph 1 of the previous Article, the Research Organization shall maintain books to record expenses according to items and types as well as logically storing documents to prove such expenses. In addition, the Research Organization shall keep all the accounting documents for five (5) years after the end of the research period and starting the next fiscal year. JAXA may request the Research Organization to submit a copy of such books and the document to prove the expenses, and the Research Organization shall respond to such a request from JAXA.</p>	<p>Article 7. <u>RO shall conduct accounting of the Research Funding stipulated in Article 6.1. RO shall maintain books to record expenses according to items and store documents to prove such expenses. In addition, RO shall keep all the accounting documents for seven (7) years after the end of the contract counting from next fiscal year. JAXA may request RO to submit a copy of such books and documents to clarify the expenses, and RO shall respond to such requests from JAXA.</u></p>	

		<p>Article 8. In the event that the research expenses, stated in paragraph 1 of the previous Article 6, exceed one (1) million Japanese yen, the Research Organization shall submit a Performance Report containing the expenses breakdown to JAXA before one of the earliest dates, which are either prior to 30 days after the end of the Agreement Period, or the date of termination, or 10 April of the next fiscal year.</p>	<p>Article 8. <u>In the event that the research expenses, stated in paragraph 1 of Article 6, exceed one (1) million Japanese yen, RO shall submit a Financial Report containing the expenses breakdown to JAXA within 61 days after the end of contract.</u></p>	
		<p>Article 20. In case either of the Parties utilizes the Jointly-Owned Intellectual Property Rights, such party shall obtain a consent from the other party in advance and pay utilization fee as set forth in a separate utilization agreement, except for the case stipulated in Article 15.</p>	<p>Article 20. In case either of the Parties utilizes the Jointly-Owned Intellectual Property Rights, such party shall obtain a consent from the other party in advance and pay utilization fee as set forth in a separate utilization agreement, except for the case stipulated in Article <u>16</u>.</p>	
		<p>Article 29.1. 1. The Parties may disclose or publish the Research Results obtained in the course of the Research Projects (Publication of Research Results”) provided that such publishing party follows the obligations stipulated in Article 27.</p>	<p>Article 29.1. 1. The Parties may disclose or publish the Research Results obtained in the course of the Research Projects (Publication of Research Results”) provided that such publishing party follows the obligations stipulated in Article <u>28</u>.</p>	